



Guía para profesionales de salud que atienden a personas con ceguera, discapacidad visual o sordociegas

Pregunte al paciente qué métodos de comunicación prefiere



Para acceder a la información escrita o de forma auditiva, es posible que el paciente necesite braille, letra grande, un teléfono inteligente, una pizarra blanca, que otra persona le lea la información en voz alta o un intérprete que utilice el lenguaje de señas americano (ASL, por sus siglas en inglés) o técnicas de “impresión en la palma de la mano” (con el equipo de protección adecuado).

Preséntese al paciente



Cuando entre en la habitación de un paciente con ceguera o discapacidad visual, preséntese indicando su nombre y su cargo en el centro de salud, y avísele cuando se marche.

Diríjase directamente al paciente



Comuníquese directamente con el paciente utilizando el método que prefiera. Pregunte al paciente cómo puede ayudarle y, siempre que sea posible, permítale que facilite por sí mismo la información que permita satisfacer sus necesidades de salud y de otro tipo.

Responda con palabras



Evite asentir o negar con la cabeza.

Oriente al paciente respecto a su entorno



Utilizando su cama como punto de referencia, oriente al paciente hacia el cuarto de baño, la puerta que da al pasillo, el teléfono y el botón de llamada, y descríbalos verbalmente desde el punto de vista del paciente. Al caminar con una persona por el pasillo, refiérase a puntos de orientación y utilice términos direccionales (por ejemplo: “izquierda”, “derecha”, “siga derecho 3 metros”, etc.), siempre desde el punto de vista de la persona.

Pida permiso



Antes de tocar, manipular o atender al paciente, pregúntele si le parece bien y explíquele lo que va a hacer.

Nunca cambie de lugar los objetos sin avisar antes a la persona



Las personas con discapacidad visual dependen de su memoria y de su capacidad de organización para mantener ordenadas sus zonas personales y saber dónde se encuentran las cosas.

Sea descriptivo



A la hora de comer, explique al paciente qué se le está sirviendo y dónde se encuentran los alimentos en la bandeja y el plato utilizando el sistema de las agujas del reloj. (Ejemplo: “La leche está a la una en punto”).

No todas las pérdidas de visión son iguales



Muchas personas con discapacidad visual pueden conservar aún cierta visión funcional, y lo que cada persona es capaz de ver puede variar mucho. Una persona puede ver solo a través de un campo muy limitado de un ojo o puede distinguir entre la luz y la oscuridad. Existen muchas variables, como la luz, el contraste, el deslumbramiento o incluso la posición, que pueden mejorar o dificultar el aprovechamiento de la visión residual de una persona.

Infórmese sobre la Ley de Estadounidenses con Discapacidades (ADA), que protege a las personas con discapacidad contra la discriminación



La ADA exige a los centros de salud que faciliten el acceso a la comunicación a los pacientes.

CONSEJOS ADICIONALES PARA EL PERSONAL QUE ATIENDE A PACIENTES CON SORDOCEGUERA

► Los hospitales deben ofrecer servicios que faciliten una comunicación eficaz con los pacientes con sordoceguera

Esto puede incluir intérpretes del lenguaje de señas presenciales, interpretación remota por vídeo, lectura de los labios, comunicación verbal (con el paciente utilizando audífonos y/o dispositivos de ayuda auditiva), comunicación escrita en letra grande, subtítulos o conversión de voz a texto.

► Los pacientes pueden acudir al hospital con aplicaciones de comunicación preinstaladas en sus teléfonos inteligentes u otros dispositivos

Se recomienda que los centros médicos también dispongan de dispositivos de comunicación con aplicaciones de comunicación preinstaladas, si es posible. Además, la División para la Sordera y Discapacidad Auditiva ha elaborado una tarjeta de comunicación que se puede descargar en línea. [https://www.nj.gov/humanservices/ddhh/assets/documents/Guide%20to%20Communication%20Access%20\(ENG\)%20-%202017-2025.pdf](https://www.nj.gov/humanservices/ddhh/assets/documents/Guide%20to%20Communication%20Access%20(ENG)%20-%202017-2025.pdf)

► Si es posible, los hospitales deben ubicar a los pacientes sordociegos en zonas con wi-fi accesible, ya que estos dispositivos de comunicación dependen de la conexión a internet

Los centros también deberían considerar la posibilidad de proporcionar puntos de acceso móvil u otros medios para conectar las aplicaciones a Internet en caso de que la conectividad wifi sea limitada.

► Los hospitales también deberían utilizar pizarras blancas o blocs de notas amarillos y rotuladores para facilitar la comunicación básica

Es posible que algunos pacientes sordociegos no utilicen teléfonos inteligentes u otras tecnologías de comunicación y dependan de este tipo de herramientas para comunicarse.

Creado por la Comisión para la Ceguera y Discapacidad Visual del Departamento de Servicios Humanos de New Jersey, como parte del programa Proveedores de Servicios de Apoyo de New Jersey



Estado de New Jersey
Mikie Sherrill, *Gobernadora*
Dr. Dale G. Caldwell, *Viceregobrador*



Departamento de Servicios Humanos
Dr. Stephen Cha, *Commissioner*

